# Scritti di Intorcetta•

# A stampa:

***Sapientia Sinica*, Jianchang 1662;**
1 es. Biblioteca Trivulziana di Milano (B. 752/9);
1 es. British Library (C. 24 b. 2);
1 es. Bibliothèque Nationale de France (F. Chinois 9335-9336) ;
1 es. New York Public Library (Rare Book Division KB+1662);
1 es. Biblioteca Centrale della Regione siciliana di Palermo (Rari 1007);
2 es. Archivum Romanum Societatis Iesu (ARSI), Roma (Jap. Sin. III, 3, e III, 3°);
1 es. Zi-Ka-Wei Library, Shanghai (M. 42);
1 es. Biblioteca Comunale di Palermo (XVI H 47);

***Sinarum Scientia Politico-Moralis a P. Prospero Intorcetta in lucem edita (Latine et Sinice). Adjecta Confucii Vita*, stampata in parte a Canton nel 1667 e in parte a Goa nel 1669[1];**
1 es. Biblioteca Vaticana (Stamp(ati) Rossin(iani) 3482);
1 es. Bibliothèque Nationale de France (Anc. N.F. Chinois 209) ;
1 es. Biblioteca Centrale della Regione siciliana di Palermo (Rari 1008)
2 es. Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze (Banco rari 79 e Palat. 3.1.7.7);
1 es. Metropolitan Library Pekin;
1 es. Biblioteca Xujiahui di Shanghai (?);
1 es. Biblioteca della Facoltà Teologica di Sicilia, Palermo (Rari-VII);
1 es. Biblioteca Comunale di Palermo (XV. H. 47);
1 es. Oesterreichische Nationalbibliothek di Vienna (Sin. 54);
1 es. Universiteitsbibliotheek di Leiden (SINOL.VGK 918.1);
1 es. Library of SOAS (London University) di Londra (EC 66.3/7438);
1 es. Biblioteca Nazionale Centrale V. Emanuele II di Roma (RC 919);
1 es. Curia Provinciale della Provincia Romana della S.J. (Residenza del Gesù) di Roma;

---

• *A cura del dott. Antonino Lo Nardo – Fondazione Prospero Intorcetta Cultura aperta.*

[1] Sul censimento delle copie di quest'opera, cfr.: N. Golvers, *Censimento del* Sinarum Scientia Politico-Moralis *di Prospero Intorcetta*, in «Intorcettiana», a. II, n. 3 (gennaio/giugno 2020), pp. 12-21. Su quest'opera cfr., anche, 1) T. Lippiello, "«China too has its Aritotele»: The Zhongyong 中庸 («Sinarum Scientia Politico-Moralis») and the Jesuits' fascination with Confucius", in *Itineraria*, 19 (2020), pp. 105-125. La versione italiana di questo articolo (a cura del dott. Antonino Lo Nardo - Fondazione Prospero Intorcetta Cultura aperta) sta in «Intorcettiana», a. III, n. 5 (Gennaio-Giugno 2021), pp. 24-33. 2) A. Tosco, *Medium Constanter Tenendum: la traduzione latina del Zhongyong a cura di Intorcetta*, in «Intorcettiana», a. III, n. 5 (Gennaio-Giugno 2021), pp. 38-47.

2 es. Archivum Romanum Societatis Iesu (ARSI) di Roma (Jap.Sin. III, 3b e 3 c);
1 es. Biblioteca Casanatense di Roma (C.C.C.0.1.11);
1 es. Biblioteca Universitaria di Genova (Rari I VII 3);
1 es. Archivo Nacional Torre do Tombo (ANTT) di Lisbona (Armario Jesuitico, liv. 11, f. 89 a 126);
1 es. Bayerische Staatsbibliothek: Orient-und Asienabteilung di Monaco di Baviera (2 Aor. 318);
1 es. Bibliothèque Municipal di Lione (SJ ZSI 00875) ;
1 es. Biblioteca Les Fontaines-Chantilly di Chantilly (?) ;

***Compendiosa narratione dello Stato della Missione Cinese, cominciando dall'Anno 1581 fino al 1669.* Offerta in Roma. Alli Eminentissimi Signori Cardinali della Sacra Congregazione de Propaganda Fide […]. Roma 1672[2];**
1 es. Biblioteca storica di ARSI (8.A.9);
1 es. Biblioteca comunale di Sansepolcro (AR);
1 es. Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze (MAGL.12.9.53);
1 es. Biblioteca civica di Berio (GE);
1 es. Biblioteca universitaria di Genova (SALA 2/S/5.52);
1 es. Biblioteca statale di Lucca (G.IX.a.35);
1 es. Biblioteca nazionale Vittorio Emanuele III di Napoli (SALA FARN. 48. C34);
1 es. Biblioteca comunale di Spoleto (PG) (FA XVI.H.338);
1 es. Biblioteca diocesana di Todi (PG);
4 es. Biblioteca Nazionale Centrale Vittorio Emanuele II di Roma (41.7.D.33 - 41.5.E.23 - 41.4.A.23 - 41.3.B.13.1);
1 es. Biblioteca universitaria Alessandrina di Roma (Ng. 41 f 2);
1 es. Oesterreichische Nationalbibliothek di Vienna (64.J.24);
1 es. Library of Congress di Washington (BV3413.I6);
1 es. Newberry Library di Chicago (Case 3A 1476)

**P. Intorcetta - C. Herdtricht - F. Rougemont - P. Couplet, *Confucius Sinarum Philosophus sive Scientia Sinensis Latine Esposita*, Paris 1687[3];**
1 es. Biblioteca storica di ARSI (237.F.1);
1 es. Biblioteca universitaria di Bologna (A.4. R.1. 47);

---

[2] L'opera, pubblicata a Roma nel 1672, fu finita di scrivere nella Città Eterna il 18 aprile 1672 (cfr. p. 34). Su quest'opera cfr., anche, S. Benedetti, *La* Compendiosa Narratione *di Prospero Intorcetta (1671-72) e la coeva corrispondenza epistolare gesuitica tra Cina ed Europa*, in «Intorcettiana», a. 1, n. 2 (luglio-dicembre 2019), pp. 24-35.

[3] Il manoscritto di quest'opera, in due volumi, con il titolo «*Scientiæ Sinicæ libri tres …*» si conserva presso la Bibliothèque nationale de France a Parigi (ai segni Latin 6277/1-2). Su quest'opera cfr., anche, D. Canaris, *Peace and Reason of State in the Confucius Sinarum Philosophus (1687)*, in «Theoria», Issue 159, vol. 66 (June 2019), pp. 91-116. La versione italiana di quest'articolo (a cura del dott. Antonino Lo Nardo - Fondazione Prospero Intorcetta Cultura aperta) sta in «Intorcettiana», a. 1, n. 2 (luglio-dicembre 2019), pp. 44-53.

1 es. Biblioteca comunale di Imola (BO) (AULA MAGNA 00D 002 014);
1 es. Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze (MAGL.1.4.160);
1 es. Biblioteca universitaria di Genova (SALA 3 /K /8. 45);
1 es. Biblioteca dell'Accademia nazionale di scienze, lettere ed arti di Modena (AC ARMADIO I 22);
1 es. Biblioteca nazionale Vittorio Emanuele III di Napoli (SALA FARN. 24. F 0005);
1 es. Biblioteca del Seminario vescovile di Padova (600.ROSSA.A.1.--6 N);
3 es. Biblioteca Nazionale Centrale Vittorio Emanuele II di Roma (13.11.F.27 - 56.1.K.22 - 37.6.F.17);
1 es. Biblioteca universitaria Alessandrina di Roma (B i 47);
1 es. Biblioteca civica Attilio Hortis di Trieste (Generale 02732);
1 es. Oesterreichische Nationalbibliothek di Vienna (BE.4.G.7);
1 es. New York Public Library (Rare Book Division KB+1687);
1 es. Newberry Library di Chicago (Wing folio ZP 639.H.782);
1 es. Bibliothèque Royal de Belgique di Bruxelles (VB 3.545 C RP) ;
1 es. Bibliothèque Communale di Ajaccio (6 XXXII R.4) ;

***R.P. Prosperi Intorcetta Societatis Jesu Missionarii Sinensis Testimonium de cultu sinensi, datum anno 1668*, Paris 1700[4];**
1 es. Biblioteca storica di ARSI (23.O.44);
1 es. Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze (MAGL.4.5.431/3);
1 es. Biblioteca Estense Universitaria di Modena (E 055 B 006 001);
1 es. Biblioteca Centrale della Regione Siciliana di Palermo (ANTIQUA III.3236.);
5 es. Biblioteca Nazionale Centrale Vittorio Emanuele II di Roma (41.5.D.19 - 41.7.E.30 - 41.2.D.40 - 41.3.B.5.1 - 41.4.C.24;
1 es. Biblioteca Vallicelliana di Roma (S.BOR C.I.269);
1 es. Biblioteca Angelica di Roma (F. ANT M. 15-16);
1 es. Biblioteca San Francesco della Vigna di Venezia (SMII V VI 030.1);
1 es. Biblioteca diocesana di Viterbo;
1 es. Biblioteca del Seminario vescovile di Padova (700.NERA.F.4.-14.b);
1 es. Bibliothèque Royal de Belgique di Bruxelles (VB 3.545 1 A 1)

# Manoscritti:

**ARSI («Archivum Romanum Societatis Iesu»):**
*F.G.* («Fondo Gesuitico»);
*Jap. Sin.* («Japonica Sinica»);
*OPP. NN.* («Operæ Nostrorum»);

[4] Il titolo esatto del manoscritto (in latino) è: *Apologetica disputatio recentior Patris Prosperi Intorcetta S.J. de officiis et ritibus, quibus Sinense memoriam recolunt Confutii magistri sui, et progenitorum suorum vita functorum*, Goa 1668.

*Sic*. («Epistolae Siciliae»);

***F.G.* 25**, 293;
***F.G.* 146** (14), nn. 338, 346; *(ordinazione sacerdotale)*
***F.G.* 722** *5, 1-43 (Confirmationes postulatorum et Quaesita missa a V. Provincia Sinensis per Procuratorem Patrem Prosperum Intorcetta anno 1668*, Canton 1668);
***F.G.* 744** *(*13a*)*, nn. 287, 320, 414, 444[5];
***F.G.* 745** (13b), nn. 23, 59, 164, 220, 262[6];
***F.G. 746*** (14), nn. 34, 112, 132, 133, 163, 176, 206b, 273, 338, 346[7];
***F.G.* 747** (15), n. 15/1[8];

***Jap. Sin.* 23**:
f° 365r-366r *(Memoriale al P. J. Cardoso, Prov.le del Giappone del 12 settembre 1674)*[9];

***Jap. Sin.* 124**:
f° 59r-69v *(Confirmationes postulatorum et Quaesita missa a V. Provincia Sinensis per Procuratorem Patrem Prosperum Intorcetta anno 1668, Canton 1668)***;**
f° 121r-v *(Appunto al P. S. De Almeyda, Visitatore della Provincia del Giappone e della Vice Provincia della Cina del 12 febbraio 1678)*;

***Jap. Sin*. 134**:
f° numerosi *(vari cataloghi)*;

***Jap. Sin* 150:**
f° 69v-79v (*Quid agendum cum jeiunantibus in Sinis, si ante baptismum difficulter inducantur ad violandum suum jeiunium?* Canton 1668) (*prima via*);
f° 82-90v (Idem) (*tertia via*);

---

[5] Si tratta delle cosiddette "*litteræ indipetæ*". Su alcune di queste cfr. A. Lo Nardo, *Le* "litteræ indipetæ" *di Prospero Intorcetta nell'Archivio della Compagnia di Gesù (ARSI) di Roma*, in «Prospero Intorcetta S.J. Un *Siculus Platiensis* nella Cina del XVII secolo», a cura di A. Lo Nardo, V.V. Giunta, G. Portogallo - Piazza Armerina: Fondazione Prospero Intorcetta Cultura aperta, 2018, pp. 141-152.
[6] *Ibidem.*
[7] *Ibidem.*
[8] *Ibidem.*
[9] Per la trascrizione integrale dell'originale (in portoghese) di questo manoscritto cfr.: *F. Verbiest, Postulata Vice-Provinciae Sinensis in Urbe proponenda. A blue print for a renewed SJ mission in China*, a cura di N. Golvers, Ferdinand Verbiest Institute KU Leuven, Leuven 2018, pp. 210-214.

f° 92r-95v (*Responsio ad appendicem Patris Adriani Grelon de Pileo Sinico à Christianis Sinensibus gestando vel non gestando in Templis);*

***Jap. Sin.* 162**:
f° 326r-v *(lettera a I. di P. F. de Rougemont 17 marzo 1672)*;
f° 327r-v *(lettera a I. di P. J. de Haynin 12 aprile 1672)*;
f° 358r-v *(lettera al P. Generale da Goa il 25 settembre 1673);*

***Jap. Sin.* 163**:
f° 122r-123v *(lettera al P. P. Couplet 8 giugno 1682)*;
f° 223r-224v *(lettera al fratello Francesco del 1683);*[10]
f° 225r-226v *(lettera al P. C. de Noyelle - Assistente di Germania 20 agosto 1683)*;
f° 243r-244v *(lettera al P. C. de Noyelle - Vicario Generale 30 luglio 1684)*;
f° 277r-v *(estratto di due lettere al P. F. Verbiest: 1) 6 dicembre 1684 e 2) 24 marzo 1685)*;
f° 282r-283v *(lettera al P. Generale 20 luglio 1685)*;

***Jap. Sin.* 164**:
f° 041r-042v *(lettera al P. Generale 12 febbraio 1688)*;
f° 043r-044v *(lettera al P. Generale 22 febbraio 1688);*
f° 056r-057v *(lettera al P. Generale 25 maggio 1688)*;
f° 058r-059v *(lettera all'Assistente di Portogallo 25 maggio 1688)*;
f° 069r-070v *(lettera al P. Generale 28 luglio 1688)*;
f° 074r-v *(lettera all'Assistente di Portogallo 22 settembre 1688)*;
f°116r-124v *(traduzioni lettere varie)*;

***Lusitania 7***:
f° 302r, 303r; *(professione solenne 16 febbraio 1659);*

***OPP. NN.:***
147-148 (*Discutitur an matrimonia Sinarum more patrio contracta sint vera et legitima matrimonia seu per se et ex natura sua indissolubilia);*

***Sic.* 65**:
f° 239, n. 19 *(28 augusti 1625 natus)*

[10] Per la trascrizione integrale dell'originale di questo manoscritto cfr.: C. Capizzi S.J, *La decorazione pittorica di una chiesa in Cina nella seconda metà del Seicento. Una lettera inedita del P. Prospero Intorcetta S.I.*, in «Studi e Ricerche sull'Oriente cristiano», a. XII (1989), fasc. 1, pp. 3-21. L'articolo è stato ripubblicato, con lo stesso titolo, in «Intorcettiana», a. III, n. 5 (gennaio-giugno 2021), pp. 14-23.

***Sic*. 156**:
f° 239, 263v; f. 293v; f. 315*; (cataloghi Prov. Sicula)*;

***Sic*. 159**:
f° 93*;* f. 141; *(cataloghi Prov. Sicula)*;

***Sic*. 189:**
*(Sicula necrologia, I: 1540-1695)*, f° 327r-327v *(breve autobiografia manoscritta di Intorcetta)*[11];

**APUG («Archivio storico della Pontificia Università Gregoriana di Roma»):**

*Direttione per li Padri Missionarij che partono per andare alla Cina senza il loro Proc.re, Roma 1666*[12]*;*
APUG Misc 570 – f° 065r-066v;

*Lettere al P. Annibale Marchetti S.J.;*
APUG Misc 570 –f° 62r-v (lettera del 12 ottobre 1671);
APUG Misc 570 –f° 64r-v (lettera del 3 ottobre 1671);
APUG Misc 570 –f° 63r-v (lettera del 20 novembre 1671);
APUG Misc 570 –f° 69r-v (lettera del 29 marzo 1672);

*Lettere al P. Athanasius Kircher S.J.;*
APUG 560 –f° 79r-v (lettera del 28 luglio 1671);
APUG 566 –f° 202r-v (lettera del 15 novembre 1672);

**BIBLIOTECA PUBLICA DI EVORA**:

*P(atri)bus Missionarijs Profecturis in Chinam sine suo P(atr)e Procuratore, Roma 1666*[13]*;*
Cod. CVII/I-26, f° 211r-213v);

**BIBLIOTECA NAZIONALE CENTRALE V.E. DI ROMA:**

[11] Per la trascrizione integrale dell'originale (in latino) di questo manoscritto e la sua versione italiana cfr.: S. Benedetti, *Un resoconto autobiografico di Prospero Intorcetta: il* curriculum vitae *datato 1672*, in «Intorcettiana», a. 1, n. 1 (luglio 2019), pp. 26-33.
[12] Per la trascrizione integrale dell'originale (in italiano) di questo manoscritto cfr.: A. Lo Nardo, *Prospero Intorcetta: gesuita, filologo … e non solo,* in «Intorcettiana», a. 1, n. 1 (luglio 2019), pp. 14-25.
[13] Si tratta di una versione latina del manoscritto di cui sopra.

*Apologetica disputatio recentior Patris Prosperi Intorcetta S.J. de officiis et ritibus, quibus Sinense memoriam recolunt Confutii magistri sui, et progenitorum suorum vita functorum*, Goa 1668[14];
due copie: *Fondo Gesuitico*, ms. 1326 (3455), ms. 1249 (3378), int. 10;

*Informazione che dà Prospero Intorcetta Sacerdote della Compagnia di Gesù e Procuratore della Cina, alli Eminentissimi Signori Cardinali della Sacra Congregazione de Propaganda Fide. Si tratta delle condizioni che si richiedono in quelli Cinesi che si hanno da promuovere alla dignità sacerdotale; e si difende il privilegio conceduto ai Padri missionari della Compagnia nella Cina da Paolo V circa la versione della Bibbia, Messale, Breviario etc. in lingua Cinese polita, e propria dei letterati Cinesi*, Roma 1672;
Ms. 1257 (3386), int. 14;

*Lettera al P. Godefridus Henschens S.J.;*
A.25.68[15] (lettera del 2 giugno 1672);

**BIBLIOTECA ANGELICA (ROMA):**

*Eminentissimis Dominis Cardinalibus Congregationis Sanctae et Universalis Inquisitionis Romane: Informationes quas offert Prosper Intorcetta Societatis Iesu Sacerdos ac Procurator Missionis Sinensis*, Roma 1672;
Ms. 87 (A 7.26), f° 128-166 ;

**BIBLIOTHEQUE NATIONALE DE PARIS :**

Ye su hui li *(Regole della Compagnia di Gesù ed Esercizi Spirituali)*, Hangzhou 1668;
M. Courant, *Catalogue des livres chinois*, Paris 1902, ms. 7445 ;

---

[14] Quest'opera fu pubblicata in Francia col titolo: *R.P. Prosperi Intorcetta Societatis Jesu Missionarii Sinensis Testimonium de cultu sinensi, datum anno 1668*, Paris 1700; ciò si ricava, con certezza, dalla "approbatio" data al libro del Vice-provinciale di Cina, Feliciano Pacheco, il 15 agosto 1668.

[15] Per la trascrizione integrale dell'originale (in latino) di questo manoscritto cfr.: N. Golvers, *An unobserved letter of Prospero Intorcetta, S.J. to Godefridus Henschens, S.J. and the printing of the Jesuit translations of the Confucian classics (Rome-Antwerp, 2 June 1672)*, in «Syntagmatia: Essays on Neo-Latin literature in honour of Monique Mund-Dopchie and Gilbert Tournoy», edited by Dirk Sacré and Jan Papy, Leuven, 2009, pp.679-698. La versione italiana di quest'articolo (a cura del dott. Antonino Lo Nardo - Fondazione Prospero Intorcetta Cultura aperta) sta in «Intorcettiana», a. 1, n. 2 (luglio-dicembre 2019), pp. 54-61.

Anonimo, *Tai xi yin jue si xian sheng xing lüe. Vie du P. Prosper Intorcetta (1625-1696) ;*
Ms. Chinois 1096

**ARCHIVES FRANÇAISES DE LA COMPAGNIE DE JESUS, VANVES (F)** :

*«Excerpta ex responsione P. Prosperi Intorcetta ad P. Navarrete (ord. S. Domin.);*
Fonds Brothier 104, f° 39-72;

N.B. -Nella Collezione *Jesuítas na Ásia,* presso la Biblioteca da Ajuda a Lisbona, si conservano una serie di lettere in cui Intorcetta appare sia come mittente sia come destinatario. Citiamo, in particolare, le seguenti segnature:
49-IV-62;
49-IV-63 – Pt. Ia e Pt. IIa;
49-IV-65;
49-V-16, f° 415v-416;
49-V-17, f° 429v-439v;
49-V-20, f° 440-441; 561-563;
49-V-28, f° 215.

*Palermo, novembre 2021*